

Tiesas (trešā palāta) 2010. gada 28. janvāra spriedums (High Court of Justice (Queen's Bench Division) (Apvienotā Karaliste) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Uniplex (UK) Ltd/NHS Business Services Authority

(Lieta C-406/08) ⁽¹⁾

(Direktīva 89/665/EEK — Pārsūdzības procedūras publiskā iepirkuma līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas jomā — Pārsūdzības termiņš — Datums, kurā sākas pārsūdzības termiņš)

(2010/C 63/16)

Tiesvedības valoda — angļu

Iesniedzējtiesa

High Court of Justice (Queen's Bench Division)

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Uniplex (UK) Ltd

Atbildētāja: NHS Business Services Authority

Priekšmets

Padomes 1989. gada 21. decembra Direktīvas 89/665/EEK par to normatīvo un administratīvo aktu koordinēšanu, kuri attiecas uz izskatīšanas procedūru piemērošanu, piešķirot piegādes un uzņēmuma līgumus valsts vajadzībām [piegādes publiskā iepirkuma un uzņēmuma līgumu slēgšanas tiesības] (OV L 395, 33. lpp.), 1. un 2. panta interpretāciju — Valsts tiesību akti, kuros prasības celšanai ir noteikts trīs mēnešu termiņš — Datums, no kura sākas termiņš — Datums, kurā tika pārkāpti Kopienas noteikumi publiskā iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas jomā vai kurā prasības iesniedzējs uzzināja par šo pārkāpumu

Rezolutīvā daļa:

1) Padomes 1989. gada 21. decembra Direktīvas 89/665/EEK par to normatīvo un administratīvo aktu koordinēšanu, kuri attiecas uz izskatīšanas [pārsūdzības] procedūru piemērošanu, piešķirot piegādes un uzņēmuma līgumus valsts vajadzībām [piegāžu un būvdarbu publiskā iepirkuma līgumu slēgšanas tiesības], kas grozīta ar Padomes 1992. gada 18. jūnija Direktīvu 92/50/EEK, 1. panta 1. punktā tiek prasīts, ka termiņam, lai iesniegtu pārsūdzību ar mērķi konstatēt publiskā iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas noteikumu pārkāpumu vai saņemt zaudējumu atlīdzību par šo noteikumu pārkāpumu, ir jāsākas no datuma, kurā prasītājs uzzināja vai viņam vajadzēja uzzināt par šādu pārkāpumu;

2) Direktīvas 89/665, kas grozīta ar Direktīvu 92/50, 1. panta 1. punkts nepieļauj tādu valsts tiesību normu, kāda ir pamata lietā, saskaņā ar kuru valsts tiesa kā novēlotu var noraidīt pārsūdzību, kuras mērķis ir konstatēt noteikumu par publiskā iepirkuma līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanu pārkāpumu vai saņemt zaudējumu atlīdzību par šo noteikumu pārkāpumu, pamatojoties uz diskrecionārā veidā novērtētu kritēriju, saskaņā ar kuru šādas pārsūdzības ir jāiesniedz nekavējoties;

3) ar Direktīvu 89/665, kas grozīta ar Direktīvu 92/50, valsts tiesai tiek paredzēts pienākums, izmantojot tās diskrecionāro varu, pagarināt pārsūdzības termiņu, lai nodrošinātu prasītājam termiņu, kas atbilst termiņam, kāds viņam būtu bijis, ja piemērojamajā valsts tiesiskajā regulējumā paredzētais termiņš sāktos no datuma, kad viņš uzzināja vai viņam vajadzēja uzzināt par noteikumu, kas regulē publiskā iepirkuma līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanu, pārkāpumu. Ja valsts tiesību normas, kas attiecas uz pārsūdzības termiņu, nebūtu iespējams interpretēt tā, lai šī interpretācija atbilstu Direktīvai 89/665, valsts tiesai, lai pilnībā varētu piemērot Kopienas tiesības un aizsargāt tiesības, ko tās piešķir privātpersonām, būtu jāatturas no to piemērošanas.

⁽¹⁾ OV C 301, 22.11.2008.

Tiesas (ceturtā palāta) 2010. gada 14. janvāra spriedums (VAT and Duties Tribunal, Edinburga (Apvienotā Karaliste), un VAT and Duties Tribunal, Ziemeļīrija (Apvienotā Karaliste) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Terex Equipment Ltd (C-430/08), FG Wilson (Engineering) Ltd (C-431/08), Caterpillar EPG Ltd (C-431/08)/The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Apvienotās lietas C-430/08 un C-431/08) ⁽¹⁾

(Regula (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi — 78. un 203. pants — Regula (EEK) Nr. 2454/93 — 865. pants — Ievešanas pārstrādei režīms — Nepareizs muitas procedūras kods — Muitas parāda rašanās — Muitas deklarācijas pārskatīšana)

(2010/C 63/17)

Tiesvedības valoda — angļu

Iesniedzējtiesa

VAT and Duties Tribunal, Edinburga (Apvienotā Karaliste), un VAT and Duties Tribunal, Ziemeļīrija (Apvienotā Karaliste)

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāji: Terex Equipment Ltd (C-430/08), FG Wilson (Engineering) Ltd (C-431/08), Caterpillar EPG Ltd (C-431/08)

Atbildētāji: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulas (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 302, 1. lpp.) 78., 203. un 239. panta interpretācija — Komisijas 1993. gada 2. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 1. lpp.), 865. panta interpretācija — Preces, kas ievestas Eiropas Kopienā saskaņā ar režīmu ievēšanai pārstrādei — Kļūdaina muitas procedūras koda (MPK) izmantošana deklarācijās, kas iesniegtas sakarā ar preču atkalizvešanu no Kopienas, šīs preces identificējot kā "pastāvīgu izvešanu, nevis kā atkalizvešanu" — Iespēja labot deklarāciju, lai izlabotu MPK un noregulētu situāciju

Rezolutīvā daļa:

- 1) *tas, ka eksporta deklarācijās ticis izmantots muitas procedūras kods 10 00, ar kuru tiek apzīmēts Kopienas preču eksports, tā vietā, lai izmantotu kodu 31 51, kas tiek izmantots saistībā ar precēm, kurām netiek uzlikts nodoklis saskaņā ar ievēšanas pārstrādei režīmu, rada muitas parādu saskaņā ar Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulas (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi 203. panta 1. punktu un Komisijas 1993. gada 2. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Regulai Nr. 2913/92, kas grozīta ar Komisijas 1998. gada 29. jūlija Regulu (EK) Nr. 1677/98, 865. panta pirmo daļu;*
- 2) *Regulas Nr. 2913/92 78. pants ļauj pārskatīt preču eksporta deklarāciju, lai izlabotu deklarētāja norādīto muitas procedūras kodu, un muitas iestādēm, pirmkārt, ir jāizvērtē, vai tiesību normas, kas nosaka attiecīgo muitas procedūru, nav piemērotas, pamatojoties uz nepatiesu vai nepilnīgu informāciju, un vai ievēšanas pārstrādei režīma mērķi nav tikuši apdraudēti, it īpaši tajā ziņā, vai preces, uz kurām tiek attiecināts attiecīgais režīms, patiešām ir tikušas atkalizvestas, kā arī, otrkārt, ir jāveic pasākumi, kas nepieciešami, lai noregulētu situāciju, ņemot vērā tām pieejamo jauno informāciju.*

(¹) OV C 327, 20.12.2008.

Tiesas (trešā palāta) 2010. gada 28. janvāra spriedums — Eiropas Komisija/Irija

(Lieta C-456/08) (¹)

(Valsts pienākumu neizpilde — Direktīva 93/37/EEK — Būvdarbu publiskā iepirkuma līgums — Lēmumu par līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu paziņošana kandidātiem un piedāvājumu iesniedzējiem — Direktīva 89/665/EEK — Pārsūdzības procedūras publiskā iepirkuma jomā — Termiņš prasības celšanai — Datums, kurā sākas pārsūdzības termiņš)

(2010/C 63/18)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — G. Zavvos, M. Konstantinidis un E. White)

Atbildētāja: Irija (pārstāvji — D. O'Hagan, pārstāvis, A. Collins, SC)

Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — Padomes 1989. gada 21. decembra Direktīvas 89/665/EEK par to normatīvo un administratīvo aktu koordinēšanu, kuri attiecas uz izskatīšanas procedūru piemērošanu, piešķirot piegādes un uzņēmuma līgumus valsts vajadzībām (OV L 395, 33. lpp.), 1. panta 1. punkta pārkāpums — Padomes 1993. gada 14. jūnija Direktīvas 93/37/EEK par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu piešķiršanas procedūras (OV L 199, 54. lpp.), 8. panta 2. punkta pārkāpums — Lēmuma par publiskā iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu paziņošana — Pienākums skaidri noteikt termiņu prasības celšanai par lēmumu par publiskā iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu

Rezolutīvā daļa:

1) Irija

— *tādēļ, ka National Roads Authority noraidīto pretendentu neinformēja par savu lēmumu par līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu par Dandolkas rietumu apvedceļa automaģistrāles plānošanu, būvniecību, finansēšanu un apsaimniekošanu un*

— *paturot spēkā Augstāko tiesu reglamenta (Rules of the Superior Courts) 84.A panta 4. punktu redakcijā, kas izriet no Statutory Instrument Nr. 374/1998, tiktāl, ciktāl ar to tiek radīta neskaidrība par lēmumu, kuru var pārsūdzēt, un šādai pārsūdzībā piemērojamiem termiņiem,*